

Guía de Uso y Cuidado



5 SERIE

Máquina de cubos de hielo bajo
encimera/autónoma de 15 pulg. de ancho

FGNI515 / FPNi515

Felicitaciones

Esperamos que disfrute y aprecie el cuidado y la atención que hemos puesto en cada detalle de su nueva y moderna máquina de hielos.

Su nuevo aparato está diseñado para ofrecer años de servicio confiable. Esta Guía de uso y cuidado le brindará la información que necesita para familiarizarse con el cuidado y la operación de su máquina de hielo.

Nuestro objetivo final es su total satisfacción. Si tiene alguna pregunta o comentario acerca de este producto, póngase en contacto con el distribuidor donde compró la unidad, o comuníquese con nuestro Centro de asistencia al consumidor llamando al 1-888-845-4641.

Agradecemos que haya elegido nuestra máquina de hielos y esperamos que elija nuestros productos nuevamente para otras importantes necesidades de electrodomésticos.

Para obtener más información acerca de la completa y creciente selección de productos, póngase en contacto con su distribuidor o visítenos en línea en vikingrange.com en los Estados Unidos o en brigade.ca en Canadá.

Contenido

Instrucciones importantes de seguridad _____	3
Arranque inicial _____	4
Uso _____	4
Mantenimiento _____	5
Cuidado y limpieza _____	6
Guía de resolución de problemas _____	10
Información de servicio _____	10
Garantía _____	11

Importante - lea y siga las instrucciones

- Antes de comenzar, lea por completo y detenidamente estas instrucciones.
- **NO** permanentemente las etiquetas, advertencias o placas puestas en el producto. Esto puede anular la garantía.
- Obedezca todos los códigos y ordenanzas locales y federales.
- Asegúrese de que este producto sea conectado a tierra correctamente.
- El instalador debe dejar estas instrucciones con el usuario, quien debe conservarlas para que las use el inspector local y consultarlas en el futuro.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones al momento de usar su unidad, tome las siguientes precauciones básicas:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la unidad.
- Nunca deje a los niños usar, jugar o gatear dentro de la unidad.
- Nunca limpie las piezas de la unidad con líquidos inflamables. El humo puede crear riesgo de incendio o explosión.
- Antes de intentar cambiar los focos, limpiar o dar servicio a la unidad, siempre debe poner el interruptor de encendido apagado (localizado detrás de la rejilla de aire en el lado superior derecho) en posición OFF (apagado).

POR SU SEGURIDAD

NO ALMACENE NI USE GASOLINA U OTROS LÍQUIDOS O VAPORES INFLAMABLES CERCA DE ESTE O DE CUALQUIER OTRO APARATO. EL HUMO PUEDE CREAR RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN.

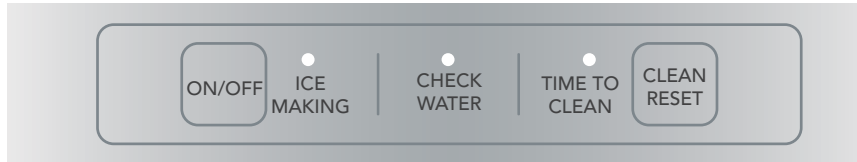
Es responsabilidad de usted asegurarse de que su máquina de hielos:

- esté ubicada de manera que el frente no esté bloqueado y se obstruya el flujo de aire entrante o de descarga.
- esté nivelada correctamente.
- esté ubicada en un área bien ventilada.
- esté conectada al tipo de tomacorriente correcto, con la alimentación de energía y conexión a tierra correctas. Debe utilizar una alimentación eléctrica de 115 V, 60 Hz, con fusible de 15 Amp. **Nota:** Se recomienda el uso de un fusible de retardo o interruptor de circuito.
- no sea usada por nadie que no pueda operarla correctamente.
- sea usada únicamente para su propósito destinado.
- se le dé mantenimiento correctamente.

•GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES•

Arranque inicial

1. Abra el suministro de agua.
2. Encienda la energía eléctrica.
3. Oprima y suelte el interruptor de encendido y apagado para arrancar la máquina. La luz indicadora de hacer hielo junto al interruptor de encendido y apagado se encenderá en azul.



Saldrá aire caliente de la rejilla frontal izquierda.

Tomará cerca de 10 minutos para que la máquina de hielos comience a dejar caer cubos de hielo en el depósito de almacenamiento. Es normal que el hielo se derrita y continuará derritiéndose, pero a una velocidad más lenta. Tomará alrededor de 6 a 7 horas para que se llene el depósito de almacenamiento. El depósito almacena 20 libras de hielo cuando está lleno.

Control de nivel de hielo

El control de nivel de hielo es un sensor de ultrasonido, localizado arriba del área de almacenamiento de hielo. Es automático y no tiene ajuste. Cuando el hielo se derrite o se utiliza y el nivel de hielo baja por debajo de la medida establecida, el control enciende nuevamente el sistema para hacer hielo. Hace hielo hasta que se alcanza el nivel preajustado. Si coloca su mano en la unidad para sacar hielo no afecta el nivel del hielo.

Uso de su máquina de hielo

No se necesitan instrucciones especiales para usarla. Solo tome el hielo que necesite y la máquina lo repondrá. Se proporciona un cucharón el cual puede guardar en la máquina usando la curva del tubo en el lado derecho de la máquina como sujetador.

La máquina se puede apagar en cualquier momento con solo oprimir y soltar el botón ON/OFF (encendido y apagado). Cuando está haciendo hielo, los cubos de hielo caerán en el depósito a una velocidad irregular. A veces caerán pocos hielos mientras que otras veces caerán varios cubos de hielo. Es posible que caigan también algunas gotas de agua con el hielo. Ambas condiciones son normales.

Está diseñada para operar en un amplio rango de temperaturas del aire:

- Temperatura de aire mínima: 50 grados F.
- Temperatura de aire máxima: 100 grados F.

Aunque la máquina funcionará dentro de los rangos listados, trabaja mejor con temperaturas de agua de entre 50 y 60 grados y con temperaturas de aire de entre 60 y 80 grados.

Nota: La capacidad para hacer hielo baja cuando las temperaturas ambiente suben, y se reducen enormemente con temperaturas superiores a 90 °F.

Si opera la unidad fuera de sus límites puede causar problemas que no son cubiertos por la garantía y, si son extremos, puede dañar a la unidad.

Nunca guarde nada en el depósito de almacenamiento de hielo, únicamente hielo. Objetos como las botellas de vino o de cerveza no solo son antihigiénicos, sino que las etiquetas pueden desprenderse y tapan el drenaje.

Nunca permita que la máquina funcione sin hacer una limpieza regular. La máquina durará más tiempo si se mantiene limpia. Debe realizar una limpieza regular al menos una vez al año, preferentemente dos veces al año. Algunas condiciones del agua requieren que se realice una limpieza más frecuente en la sección donde se hace el hielo, y algunas alfombras o mascotas también requieren que se realice una limpieza más frecuente del condensador.

Nota: La luz indicadora "Time to Clean" (es momento de limpiar) se encenderá después de 6 meses de uso. Permanecerá encendida hasta que el sistema para hacer hielo sea limpiado usando el proceso que se indica en la sección "Cómo limpiar el condensador y preparar para el invierno".

Ruido

La máquina de hielos está diseñada para funcionar silenciosamente, pero hará algún ruido durante el ciclo de hacer hielo.

Uso de su máquina de hielo (cont.)

USO EN EXTERIORES

Evite que se congele. Pueden ocurrir daños graves a la unidad si se deja o se opera a temperaturas que no estén dentro de los límites indicados en esta guía. Este tipo de daño NO está cubierto por la garantía.

Conserve la unidad seca. No coloque la máquina en áreas bajas donde se puedan acumular charcos.

Proporcione una sombra: La absorción de calor del sol reducirá la capacidad de la unidad para hacer y almacenar hielo, la radiación ultravioleta del sol puede dañar potencialmente los componentes de plástico de la unidad.

Suministro de agua: Evite el uso de mangueras o tuberías largas expuestas al sol. La tubería de plástico de suministro de agua debe ser clasificada para agua potable y con protección contra rayos UV. Se recomienda usar tubería de cobre.

Prevención de flujo en retroceso: La unidad incluye un mecanismo de prevención de flujo en retroceso, no requiere de una válvula de retención adicional.

Drenaje: No drene el agua residual en albercas ni en terrenos.

CALIDAD DEL AGUA

El agua que entra a la máquina debe ser agua potable o adecuada para consumo humano. Aparte de esto, los suministros de agua varían en grado de contenido mineral. Cuando está máquina hace hielo, toda el agua que fluye hacia la máquina es convertida en hielo. Esto incluye los minerales que pueden estar en el agua. Sin embargo, mientras se hace el hielo algunos minerales se pegan a los componentes del sistema de hacer hielo. Entre mayor es el contenido de minerales, mayor será la acumulación de minerales. Los filtros de agua ayudan parcialmente, ya que eliminan los sólidos suspendidos, pero se necesita el tratamiento del agua para los sólidos disueltos, los cuales son parte del agua y no pueden ser filtrados.

Agua de ósmosis inversa

Esta máquina puede ser alimentada con agua tratada con ósmosis inversa, pero la conductividad del agua no debe ser menor que 10 microSiemens/cm. Un sistema de ósmosis inversa debe incluir postratamiento o mezclado para satisfacer la agresividad potencial del agua de ósmosis inversa. El agua desionizada no se recomienda y puede dañar la máquina. Debido a que los suavizadores de agua intercambian un mineral por otro, el agua suavizada no puede mejorar las condiciones del agua cuando se utiliza con máquinas de hielo.

Mantenimiento

Le recomendamos enormemente que le dé mantenimiento regularmente a esta máquina de hielos. Durante la operación normal las partículas minerales que están en el suministro de agua se acumularán gradualmente en las superficies donde se hace el hielo. Esa acumulación puede causar una carga excesiva del sistema de hacer hielo, lo cual puede causar fallas tempranas. Quitar regularmente las partículas minerales acumuladas alargará la vida del producto.

Programación de mantenimiento sugerido: cada 6 meses.

Tipo de mantenimiento: Quitar incrustaciones, revisar el sello de agua, revisar el depósito de agua, revisar el drenaje del depósito de almacenamiento, limpiar el condensador enfriado con aire y desinfectar el depósito de almacenamiento.

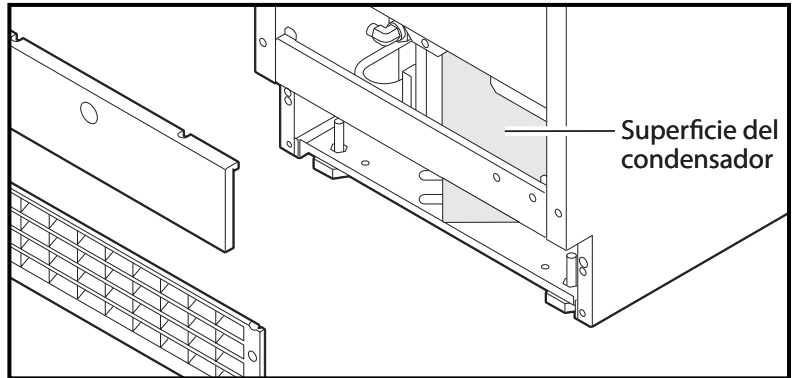
Cuidado y limpieza

Limpieza del condensador

El condensador es como el radiador de un vehículo, tiene aletas y tubos que se tapan con la tierra y la pelusa.

Para limpiarlo:

1. Quite la placa de protección y el panel de servicio frontal.
2. Localice la superficie del condensador.
3. Aspire la superficie, quitando todo el polvo y pelusa.
4. Vuelva a colocar la placa de protección y el panel de servicio frontal en sus posiciones originales. Fíjelos en el gabinete usando los tornillos originales.



PRECAUCIÓN

NO abolle las aletas.

Preparación para el invierno

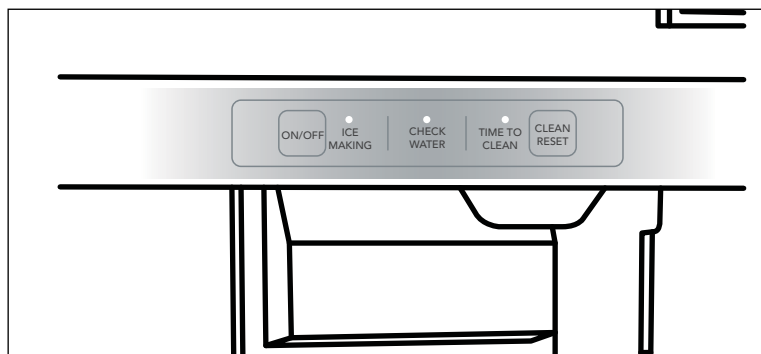
1. Limpie el sistema de hacer hielo.
2. Abra la puerta y oprima y suelte el botón de encendido y apagado para apagar la máquina.
3. Cierre el suministro de agua.
4. Quite la pared posterior del depósito de almacenamiento de hielo.
5. Quite el tapón drenador y drene el depósito de agua. Vuelva a poner el tapón en su posición original.
6. En los modelos con bomba drenadora deben vaciar 1/2 galón de anticongelante RV (propilenglicol) en el depósito de almacenamiento de hielo.
Nota: NO use anticongelante automotriz.
7. Apague y desconecte la máquina.

Cómo quitar las incrustaciones del sistema de hacer hielo.

Para limpiar esta máquina se necesita agregar una solución de removedor de incrustaciones y agua a la máquina de hielos y continuar agregando mientras hace hielo. El removedor de incrustaciones debe diluirse en la proporción correcta. Una botella exprimible hace facilita la adición de removedor de incrustaciones cuando la unidad está empotrada, quite el panel frontal para acceder al depósito.

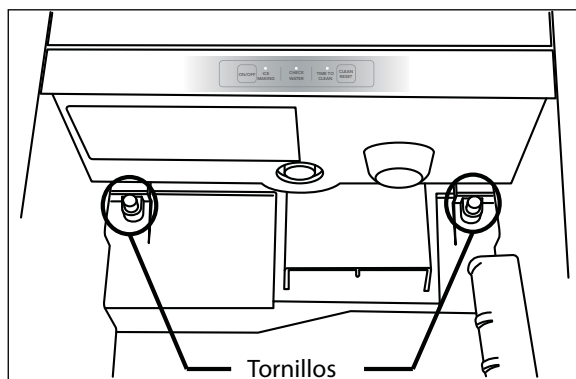
Herramientas recomendadas: Guantes de hule, botella exprimible y removedor de incrustaciones.

1. Saque todo el hielo y deséchelo.
2. Oprima y suelte el botón de encendido y apagado.

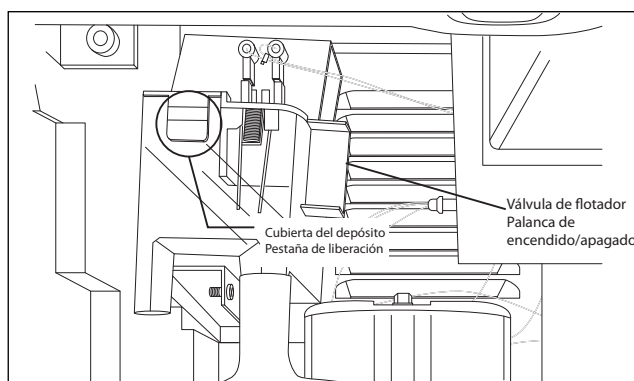


Cuidado y limpieza (cont.)

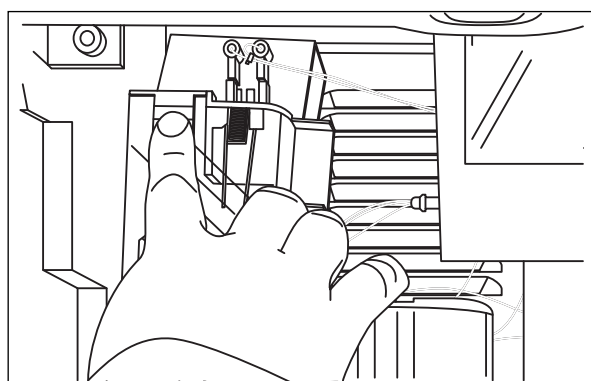
- Abra la puerta y localice los tornillos en la pared posterior superior del depósito de almacenamiento. Quite los dos tornillos.



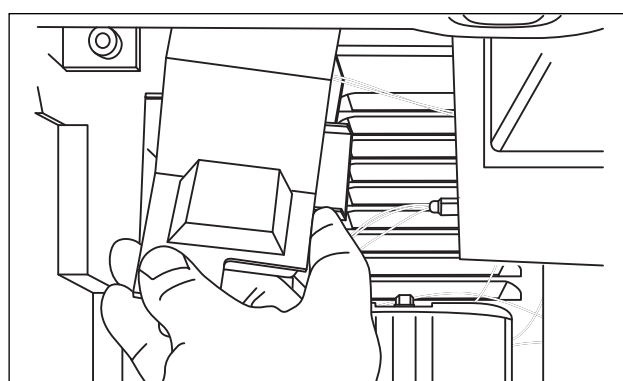
- Quite el panel posterior del depósito de almacenamiento bajándolo más allá del sujetador del cucharón, gire con confianza el sujetador hacia abajo para hacer más espacio.



- Oprima la pestaña en el borde frontal de la cubierta del depósito y quite la cubierta. **Nota:** Los cables adyacentes son de bajo voltaje y no son peligrosos.



Oprima la pestaña



Levante la cubierta del depósito para quitarla

Cuidado y limpieza (cont.)

- Localice la palanca de encendido y apagado de la válvula del flotador azul. Mueva la palanca hacia arriba a la mitad para cerrar el agua.
- Localice el tapón drenador y jálelo para drenar el depósito y el evaporador. Cuando termine de drenar, vuelva a colocar el tapón en su posición original.
- Mezcle una solución de limpiador y agua: 1,25 onzas de limpiador con 16 onzas de agua tibia.

⚠ ADVERTENCIA

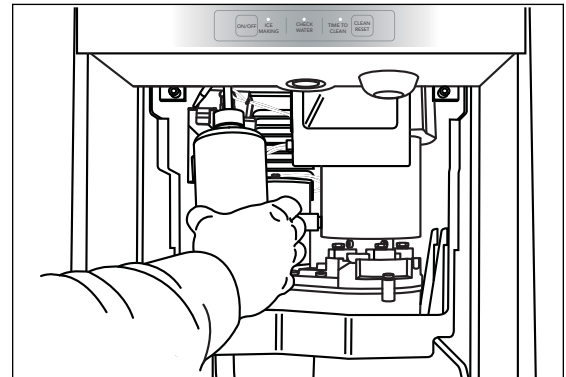


El removedor de incrustaciones de la máquina de hielos contiene ácidos. Los ácidos pueden causar quemaduras.

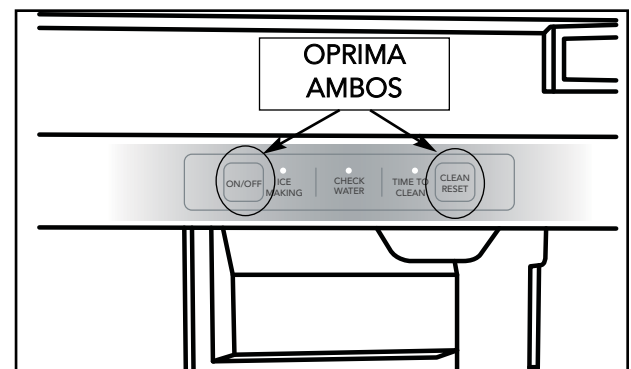
Si el limpiador concentrado entra en contacto con la piel, enjuague con agua. Si se traga, NO induzca el vómito. Dar grandes cantidades de agua o de leche. Llame al médico inmediatamente. Manténgase alejado del alcance de los niños.

Nota: Tenga cuidado de no derramar removedor de incrustaciones en ninguna de las superficies cercanas. Limpie inmediatamente cualquier derrame usando agua y bicarbonato de soda.

- Llene la botella exprimible de 16 oz con el removedor de incrustaciones diluido.
- Llene el depósito con la solución de removedor de incrustaciones usando la botella exprimible u otro recipiente. Esto es alrededor de 8 onzas o la mitad de la botella exprimible.



- Oprima y SOSTENGA al mismo tiempo ambos botones "Clean-Reset" (limpiar-restablecer) y "On/Off" (encendido y apagado) durante 5 segundos. La luz indicadora "Time to Clean" (es momento de limpiar) parpadeará.



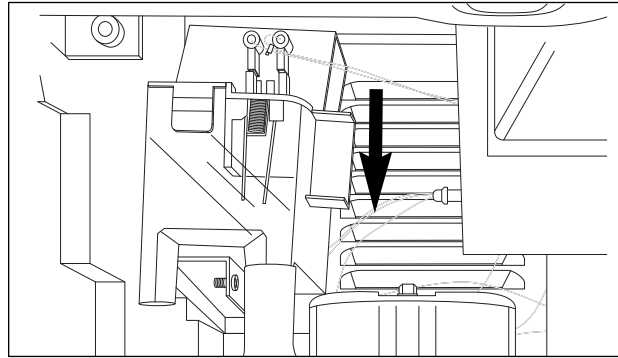
- El motor de tornillo sinfín funcionará durante 10 minutos solo, después de eso arrancará el compresor y luego en 5 a 8 minutos la máquina comenzará a hacer hielo. La luz indicadora "Time to Clean" (es momento de limpiar) ahora se iluminará fijamente hasta que termine el ciclo de limpieza.

Cuidado y limpieza (cont.)

Precaución: Mantenga los dedos alejados de las piezas en movimiento.

Después de que la máquina comienza a hacer hielo, agregue continuamente la solución de removedor de incrustaciones al depósito para mantenerlo a la mitad de lleno.

Cuando se acaben las 16 onzas de solución, mueva la palanca de la válvula del flotador hacia abajo a la posición "On" (encendido).



Después de 40 minutos se apagará la máquina de hielo y todas las luces del panel de control.

13. Jale el tapón drenador nuevamente para drenar el sistema, luego póngalo en su lugar de nuevo.
14. Vuelva a colocar la cubierta del depósito en su posición original.
15. Vuelva a colocar la pared posterior superior del depósito de almacenamiento en su posición original y fíjela con los tornillos originales. Empújela para que se inserte en su lugar.
16. Vierta un galón de agua caliente (95 °F. – 115 °F.) en el depósito de almacenamiento para derretir todo el hielo hecho durante el proceso de limpieza y enjuagar y drenar todo. Asegúrese de que se derrita todo el hielo.
17. Limpie el revestimiento del depósito de almacenamiento quitando las incrustaciones minerales del revestimiento usando lo que quedó de la solución de removedor de incrustaciones. Si no quedó nada, mezcle una solución de 2,5 onzas de Removedor de incrustaciones Clear 1 y un 1 cuarto de galón de agua.
18. Enjuague el revestimiento con agua caliente.
19. Desinfecte el interior del depósito de almacenamiento.
20. Oprima y suelte el botón de encendido y apagado para reiniciar la fabricación de hielo.

El cucharón de hielo debe lavarse regularmente, lave el cucharón como lava cualquier otro recipiente de alimentos.

Otras tareas de mantenimiento

Nota: Es normal que se acumulen incrustaciones de óxido de calcio en la cubierta del reductor de engranajes. Limpie las incrustaciones sueltas.

Revise el rodamiento superior.

El rodamiento superior no es metálico y no requiere lubricación. No obstante, debe revisar si tiene desgaste ocasionalmente. El panel superior debe quitarse para poder acceder al rodamiento. El límite de desgaste es de 1/64 pulg., y se puede revisar con un calibrador de pernos.

Guía de resolución de fallas

PROBLEMA	CORRECCIÓN
Baja capacidad	<ul style="list-style-type: none"> • Revise si el drenaje está tapado o si hay agua estancada en el depósito de almacenamiento. • Limpie las aletas del condensador enfriadas con aire. • Limpie el sistema de la máquina de hielo.
No hay hielo	<ul style="list-style-type: none"> • Revise el interruptor de encendido y apagado. • Revise el interruptor de corriente eléctrica. • Si la luz indicadora "Check Water" (revisar el agua) está parpadeando en azul, revise el suministro de agua. El sistema de control revisa el agua cada 20 minutos. Cuando el suministro de agua esté restablecido, la máquina reinicia automáticamente la fabricación de hielo.
La luz "Time to Clean" (es momento de limpiar) está encendida	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el sistema de fabricación de hielo

Información de servicio

Si después de verificar los pasos de la guía de resolución de problemas la máquina requiere de servicio, llame a su centro de servicio autorizado.

Cuando haga una llamada de servicio, asegúrese de tener la siguiente información a la mano:

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de compra
- Nombre del concesionario donde hizo la compra

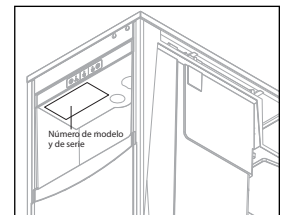
Esté listo para describir claramente el problema que tiene con su máquina de hielos.

Si no puede obtener el nombre de un centro de servicio autorizado, o si continúa teniendo problemas de servicio, póngase en contacto con Viking Range, LLC llamando al 1-888-845-4641, o escriba a:

**VIKING RANGE, LLC
PREFERRED SERVICE
111 Front Street
Greenwood, Mississippi 38930 EE.UU.**

Registre la información que se indica a continuación. La va a necesitar si alguna vez requiere de servicio.

El número de serie y el número de modelo de su máquina de hielos están localizados bajo el panel de control en el compartimiento superior.



Núm. de modelo. _____ Núm. de serie. _____

Fecha de compra _____ Fecha de instalación _____

Nombre del distribuidor _____

Dirección _____

Si el servicio requiere instalación de piezas, use repuestos autorizados únicamente para asegurar la protección de la garantía.

Guarde esta guía con su máquina de hielos para futura referencia.

Garantía

GARANTÍA DE MÁQUINA DE HIELO BAJO ENCIMERA/AUTÓNOMA FGNI/FPNI

GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS

Las máquinas de hielo bajo encimera/autónomas y todos sus componentes y accesorios, excepto lo que se describe a continuación*, están garantizadas a estar libres de defectos en materiales o fabricación bajo condiciones normales de uso doméstico por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original al menudeo. Viking Range, LLC como garante, acepta reparar o reemplazar, a su opción, cualquier pieza que falle o se encuentre defectuosa durante el periodo de garantía.

*Los artículos pintados o decorativos están garantizados a estar libres de defectos en materiales o fabricación por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original al menudeo. CUALQUIER DEFECTO DEBE SER REPORTADO AL DISTRIBUIDOR VENDEDOR DENTRO DE NOVENTA (90) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL AL MENEDEO.

***GARANTÍA COSMÉTICA TOTAL DE NOVENTA (90) DÍAS:** El producto está garantizado a no tener defectos cosméticos en materiales o fabricación (tales como rayas en el acero inoxidable, manchas en la pintura o porcelana, etc.) por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original o la fecha de cierre de una reconstrucción, el periodo que sea mayor. Cualquier defecto debe reportarse al distribuidor vendedor dentro de noventa (90) días a partir de la fecha de la compra original. Viking Range, LLC utiliza procesos y materiales de alta calidad disponibles para producir todos los acabados de color. Sin embargo, puede notarse una leve variación de color debido a las diferencias inherentes en las piezas pintadas y en piezas de porcelana así como diferencias en la iluminación de la cocina, las ubicaciones del producto y otros factores. Por lo tanto, esta garantía no es aplicable a las variaciones de color atribuibles a dichos factores.

†GARANTÍA TOTAL POR NOVENTA (90) DÍAS EN APLICACIONES "RESIDENCIAL PLUS": Esta garantía total corresponde a aplicaciones donde el uso del producto se extiende más allá del uso residencial normal, pero el periodo de garantía para los productos usados en tales condiciones es de noventa (90) días. Ejemplos de aplicaciones cubiertas por esta garantía son desayunadores, estaciones de bomberos, clubes privados, iglesias, yates, etc. Bajo esta garantía "Residencial Plus", el producto, sus componentes y accesorios están garantizados a no tener defectos en materiales o fabricación por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Esta garantía excluye el uso del producto en todo local comercial como restaurantes, centros de servicio de comidas y centros de servicio institucional.

GARANTÍA TOTAL DE SEIS AÑOS EN PIEZAS DE REFRIGERACIÓN SELLADA LISTADAS

Cualquier componente del sistema de refrigeración sellada, conforme a la lista a continuación, está garantizado a estar libre de defectos en materiales o fabricación en condiciones normales de uso doméstico durante el tercero al sexto año a partir de la fecha de compra original al menudeo. Viking Range, LLC como garante, acepta reparar o reemplazar, a su opción, cualquier pieza que falle o se encuentre defectuosa durante el periodo de garantía.

Componentes del sistema de refrigeración sellada: Compresor, evaporador, condensador, tubería de conexión, secador/colador

DOCE AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA EN PIEZAS DE REFRIGERACIÓN SELLADA LISTADAS

Todo componente del sistema de refrigeración sellada, conforme a la lista antes indicada, que falle debido a defectos en materiales o fabricación bajo condiciones normales de uso doméstico desde el séptimo hasta el doceavo año a partir de la fecha de compra original al menudeo será reparado o reemplazado, sin cargo alguno por la pieza misma, y el propietario pagará todos los demás costos, incluida la mano de obra.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Durante la vida del producto, cualquier pieza de acero inoxidable defectuosa en materiales o fabricación será reparada o reemplazada, sin cargo alguno por la pieza misma, y el propietario pagará todos los demás costos, incluida la mano de obra. Esta garantía excluye la corrosión de la superficie, rayaduras, decoloración, condiciones de humedad o atmosféricas o prácticas de limpieza que son parte del uso residencial normal.

TÉRMINOS Y CONDICIONES

Esta garantía se extiende al comprador original del producto garantizado conforme a lo presente y a cada propietario por cesión del producto durante el plazo de la garantía y aplica a los productos comprados y ubicados en los Estados Unidos, Canadá, México y el Caribe, (no incluye Cuba, República Dominicana ni Haití). Los productos deben comprarse en el país donde se solicite el servicio. Si el producto o uno de sus componentes tienen un defecto o desperfecto durante el periodo de garantía total después de un número razonable de intentos por parte del garante de reparar el defecto o desperfecto, el propietario tiene derecho a un reembolso o reemplazo por el producto o su pieza o piezas componentes. El reemplazo de un componente incluye su instalación gratis, salvo como lo especifique la garantía limitada. De conformidad con los términos de esta garantía, el servicio debe realizarlo un agente o representante de servicio autorizado por la fábrica Viking Range, LLC. El servicio se prestará durante horarios de trabajo normales, y la mano de obra efectuada en horas extra o con tarifas de recargo no estará cubierta por esta garantía.

El propietario será responsable de la instalación correcta, de dar mantenimiento razonable y necesario, entregar comprobante de compra sobre su solicitud y proporcionar acceso razonable al aparato para el servicio. Devolver la Tarjeta de registro del propietario no es condición para la cobertura de la garantía. No obstante, debe devolver la Tarjeta de registro del propietario para que Viking Range, LLC pueda ponerse en contacto con usted en caso de que surja una cuestión de seguridad que pueda afectarlo a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

Viking Range, LLC
111 Front Street
Greenwood, Mississippi 38930 EE. UU.
(662) 455-1200

Para información del producto,
llame al 1-888-(845-4641)
o visite nuestro sitio web en vikingrange.com en los EE.UU. o brigade.ca en Canadá